

# Draftbooster

FR

**FR** Lisez et sauvegardez ce manuel.



# Index

<b>6. FR - Informations sur le produit . . . . .</b>	<b>49</b>
6.1 Contenu . . . . .	49
6.2 Fonction . . . . .	49
6.3 Garantie . . . . .	50
6.4 Caractéristiques techniques . . . . .	50
6.5 Installation . . . . .	51
6.6 Câblage électrique . . . . .	56
6.7 Mise en marche . . . . .	56
6.8 Entretien et dépannage . . . . .	57

## 6. FR - Informations sur le produit

Ces instructions d'installation originales ne contiennent aucun document de construction.

Les symboles suivants sont utilisés dans les instructions pour attirer votre attention sur les dangers ou les risques d'endommagement du produit.

### Symbol d'interdiction



**Le non-respect des instructions signalées par un symbole d'interdiction peut exposer l'utilisateur à un danger extrême.**

### Symbol de danger



Le non-respect des instructions signalées par un symbole d'interdiction est associé au risque de dommage corporel ou matériel.

### Élimination



Pas de précautions particulières à signaler. Le produit doit être mis au rebut en respectant la réglementation nationale concernant l'élimination des déchets électroniques.

#### 6.1 Contenu

- 1 Draftbooster (DB7).
- 1 prise sans fil avec télécommande et pile.
- 1 kit d'assemblage.
- 1 manuel d'installation et d'utilisation du Draftbooster.
- 1 manuel d'installation et d'utilisation de la télécommande

## 6.2 Fonction

### Domaine d'application

Le Draftbooster est un ventilateur à monter au sommet de la cheminée. Le Draftbooster est conçu pour faciliter l'allumage et l'alimentation du feu. Il est destiné aux poêles à bois ou aux foyers encastrables fermés d'une capacité nominale maximum de 8 kW. Le Draftbooster est fourni avec une bride souple, un cordon de 5 mètres muni d'une Schuko fiche et un interrupteur d'isolement intégré.

### Fonction

Le Draftbooster a été développé pour régler les problèmes de tirage en créant un tirage mécanique dans les cheminées à conduit circulaire d'un diamètre interne maximum de 220 mm. Le Draftbooster est conçu pour résister aux hautes températures associées à la combustion du bois à une température maximum de 250 °C et supporte le fonctionnement continu des poêles et des foyers encastrables fermés.

Le Draftbooster doit toujours fonctionner durant le démarrage (allumage du feu) et la réalimentation. Vous pouvez éteindre votre Draftbooster une fois que la température dans la cheminée, le carreau et le conduit de cheminée a atteint un niveau raisonnable permettant d'obtenir un tirage suffisant. Pour augmenter le tirage plus tard, en raison d'un changement des conditions météorologiques par exemple, il suffit d'allumer à nouveau le Draftbooster et de le laisser fonctionner aussi longtemps que nécessaire.

La mise en marche et l'arrêt de l'appareil s'effectuent via :

- une prise sans fil (inclus),
- une prise normale (éventuellement munie d'un interrupteur).

Les mauvaises habitudes de chauffage peuvent entraîner des problèmes (dépôts de suie, feux de cheminée, etc.) susceptibles d'endommager votre Draftbooster.

### Informations supplémentaires

[www.draftbooster.fr](http://www.draftbooster.fr)



### AVERTISSEMENT

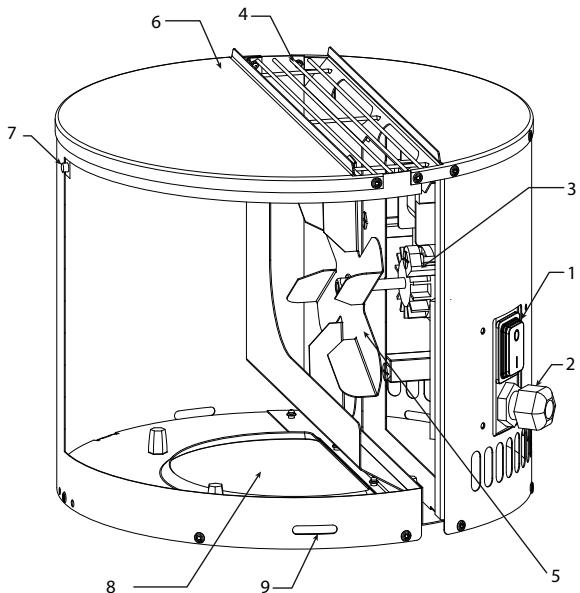
**Pour éviter les feux de cheminée, veillez à faire ramoner votre cheminée avant d'installer le Draftbooster! Comme le Draftbooster fait partie d'une installation de chauffage au bois, assurez-vous que votre configuration répond aux exigences en matière d'alimentation en air frais. Il est toujours recommandé d'installer un détecteur de fumée avec tout système de chauffage au bois. Vous devez faire fonctionner votre Draftbooster pendant cinq à dix minutes au moins une fois par mois, indépendamment de la manière dont vous l'utilisez. Procédez à l'inspection et au nettoyage de votre installation Draftbooster au moins une fois par an. Le fabricant ne peut être tenu responsable des infiltrations d'eau dans la cheminée.**

## 6.3 Garantie

Ce produit est couvert par une garantie nationale et est soumis aux règles en matière de garantie à partir de la date d'achat. Le fabricant peut remplacer ou réparer le Draftbooster, à sa seule discrétion, si un défaut matériel ou de fabrication est détecté lors de l'inspection en usine.

## 6.4 Caractéristiques techniques

Modèle	Draftbooster - DB7	
Évacuation	verticale	
Moteur	à bague de déphasage, classe H	
Tension	V CA	1 x 230
Tr/min		2000
Courant	A	0,27
Consommation électrique	kW	0,036
IP		24D
Poids	kg	3,2
Dimensions	A mm	Ø266
	B mm	230
	C mm	Ø140
Protection à impédance	oui	
Température de fonctionnement max.	°C	250
Température max. à l'arrêt	°C	250



- 1 Interrupteur
- 2 Joint à vis du câble
- 3 Moteur
- 4 Réseau/prise
- 5 Pale
- 6 Couvercle
- 7 Mécanisme de fermeture du couvercle
- 8 Prise d'air
- 9 Orifices de drainage

### 6.4.1 Précautions

1. Veillez à maintenir un flux d'air frais suffisant dans la pièce contenant le poêle.
2. Assurez-vous que le Draftbooster est solidement maintenu en place.
3. Veillez à prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir une utilisation sûre des sources de chaleur.

### Exigences en matière d'alimentation en air

L'alimentation en air frais requise doit être conforme aux exigences de la réglementation locale.

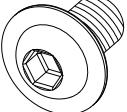
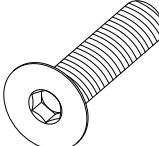
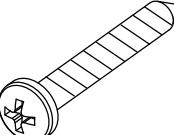
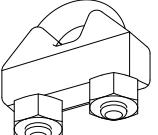
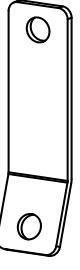
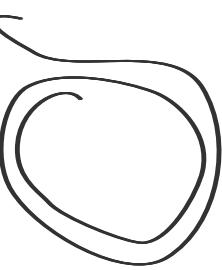
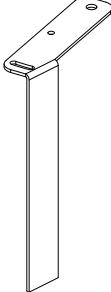
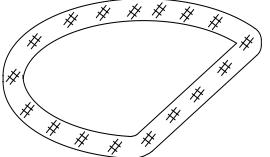
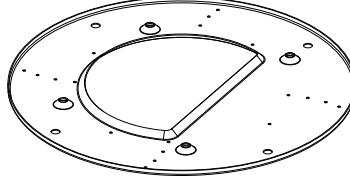


#### DANGER

Assurez-vous que l'alimentation en air frais est suffisante pendant la combustion, afin d'éviter tout mauvais fonctionnement du système et toute évacuation inadéquate d'émanations dangereuses.

## 6.5 Installation

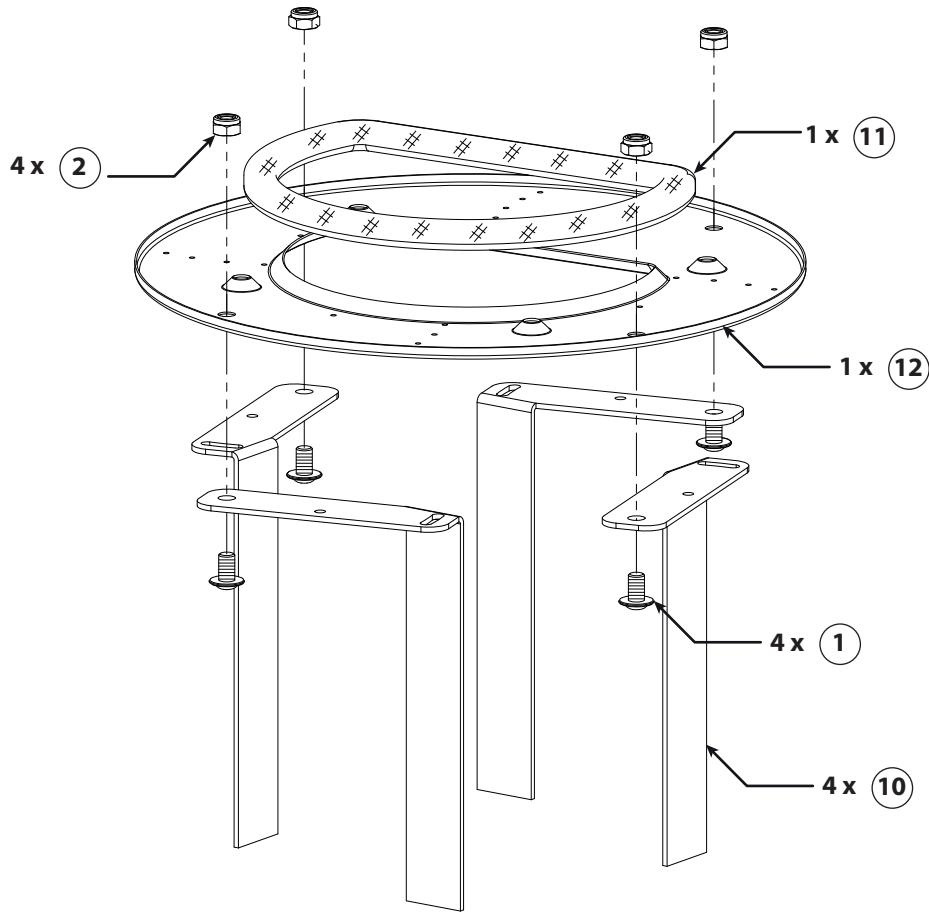
### 6.5.1 Pièces d'assemblage

<b>1</b> 4 x 	<b>2</b> 4 x 	<b>3</b> 4 x 
<b>4</b> 4 x 	<b>5</b> 1 x 	<b>6</b> 2 x 
<b>7</b> 1 x 	<b>8</b> 1 x 	<b>9</b> 1 x 
<b>10</b> 4 x 	<b>11</b> 1 x 	<b>12</b> 1 x 



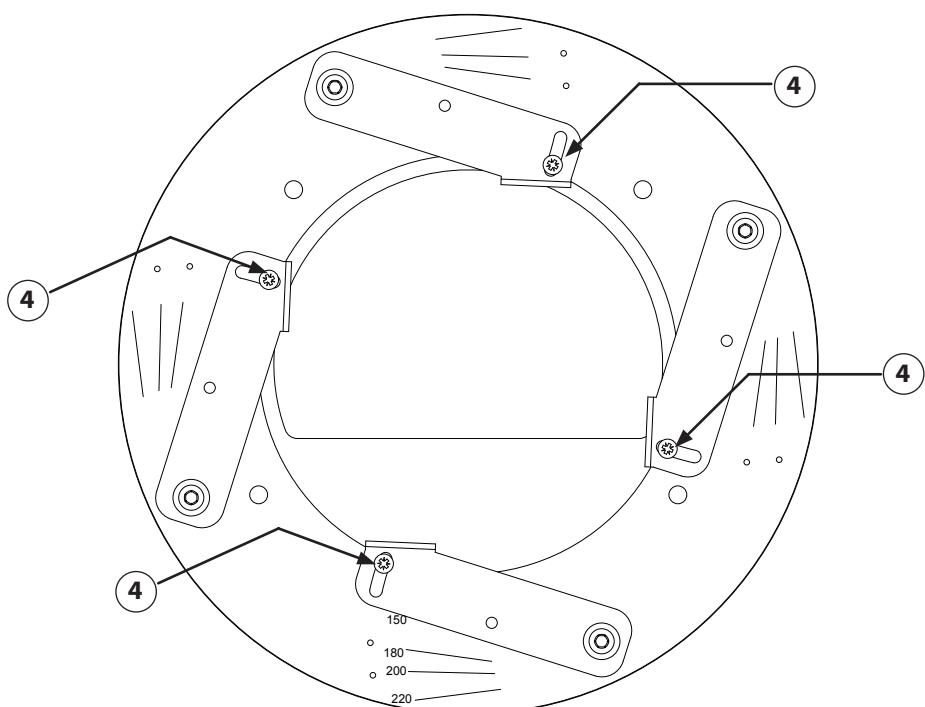
Faites attention aux pièces pointues et tranchantes.

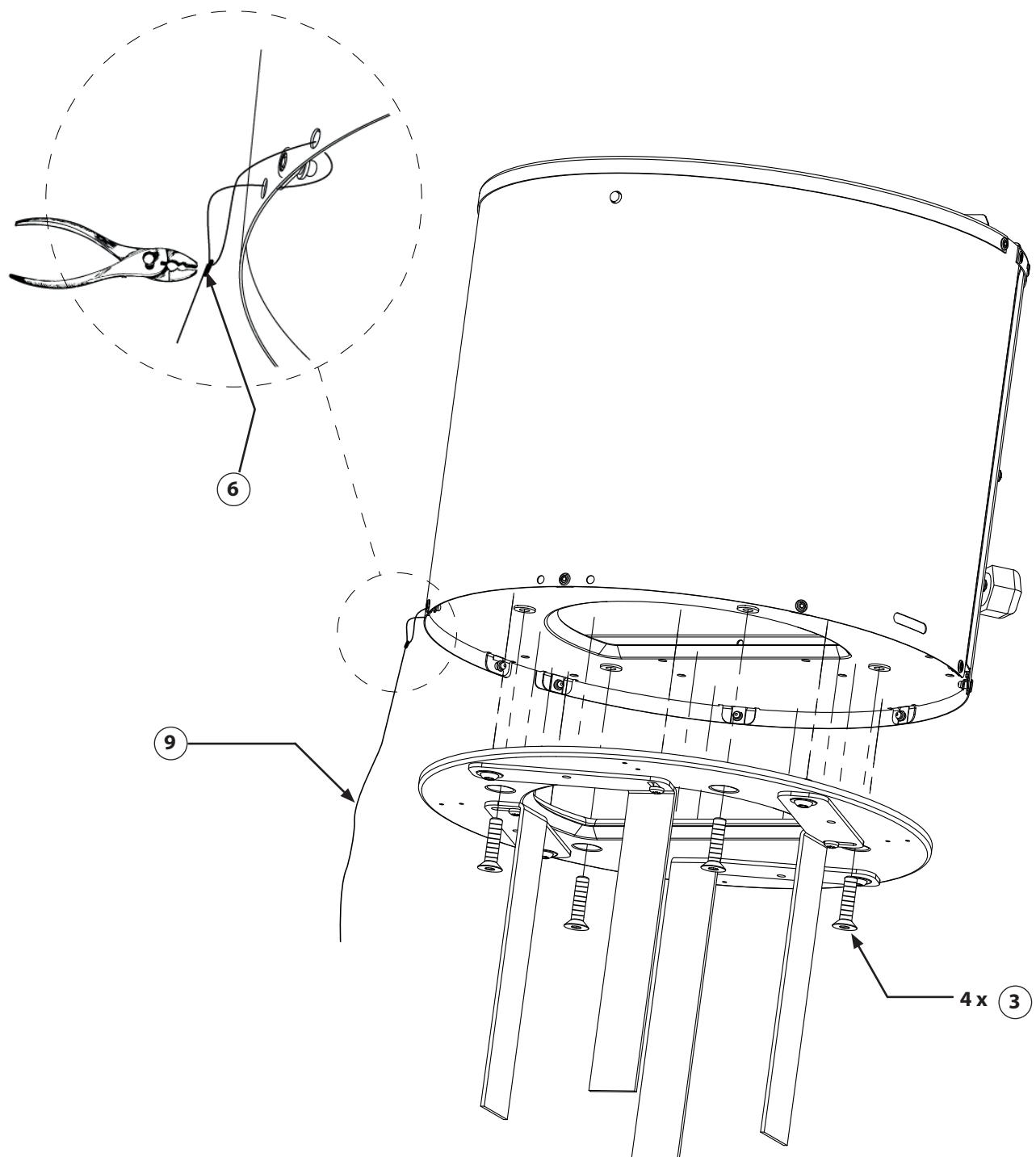
### 6.5.2 Assemblage de la bride inférieure



### 6.5.3 Ajustement de la bride souple

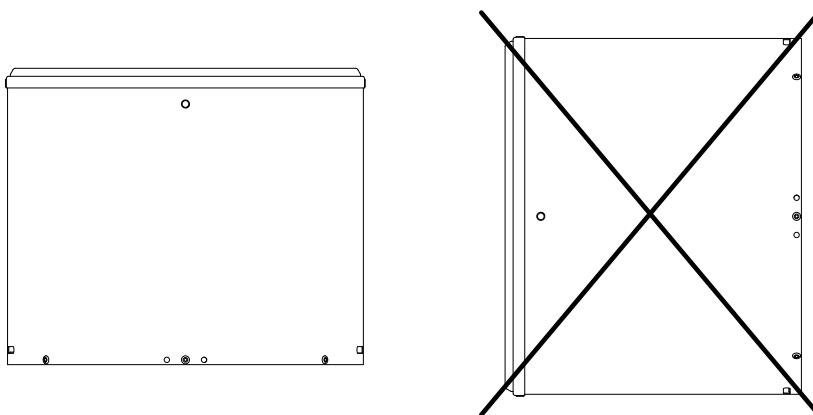
Après avoir assemblé la bride inférieure, ajustez les pattes de la bride pour les adapter au diamètre intérieur de votre conduit de cheminée et fixez-les en place. L'exemple ci-dessous montre les ajustements effectués pour un conduit de cheminée d'un diamètre intérieur de 150 mm. Les pattes doivent être fixées de manière permanente en position adéquate au moyen des 4 vis autotaraudeuses.



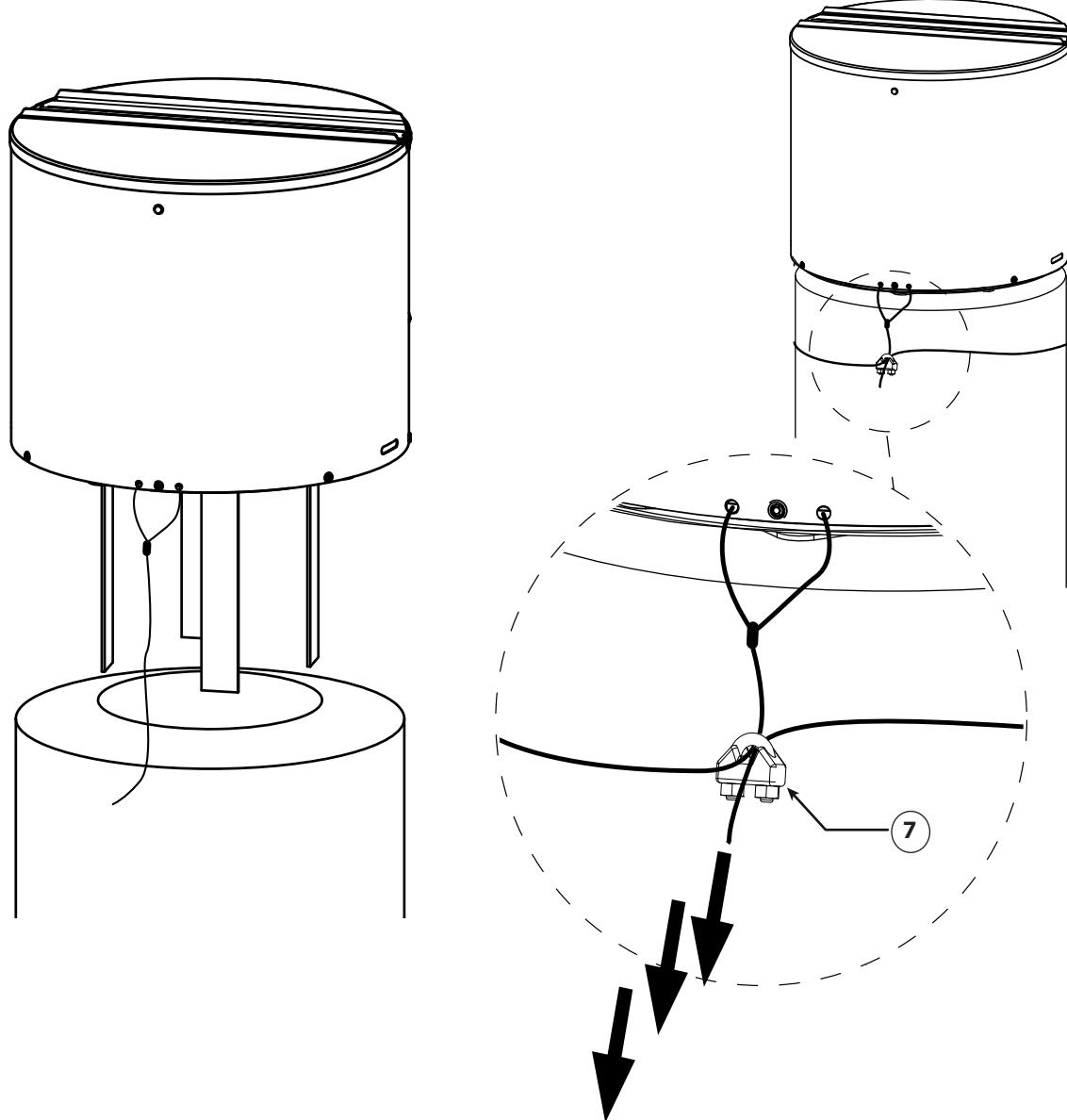
**6.5.4 Installation de la bride inférieure et du câble sur le Draftbooster**

### 6.5.5 Placement

Le Draftbooster doit toujours être monté en position verticale. NE L'INSTALLEZ JAMAIS À L'HORIZONTALE !



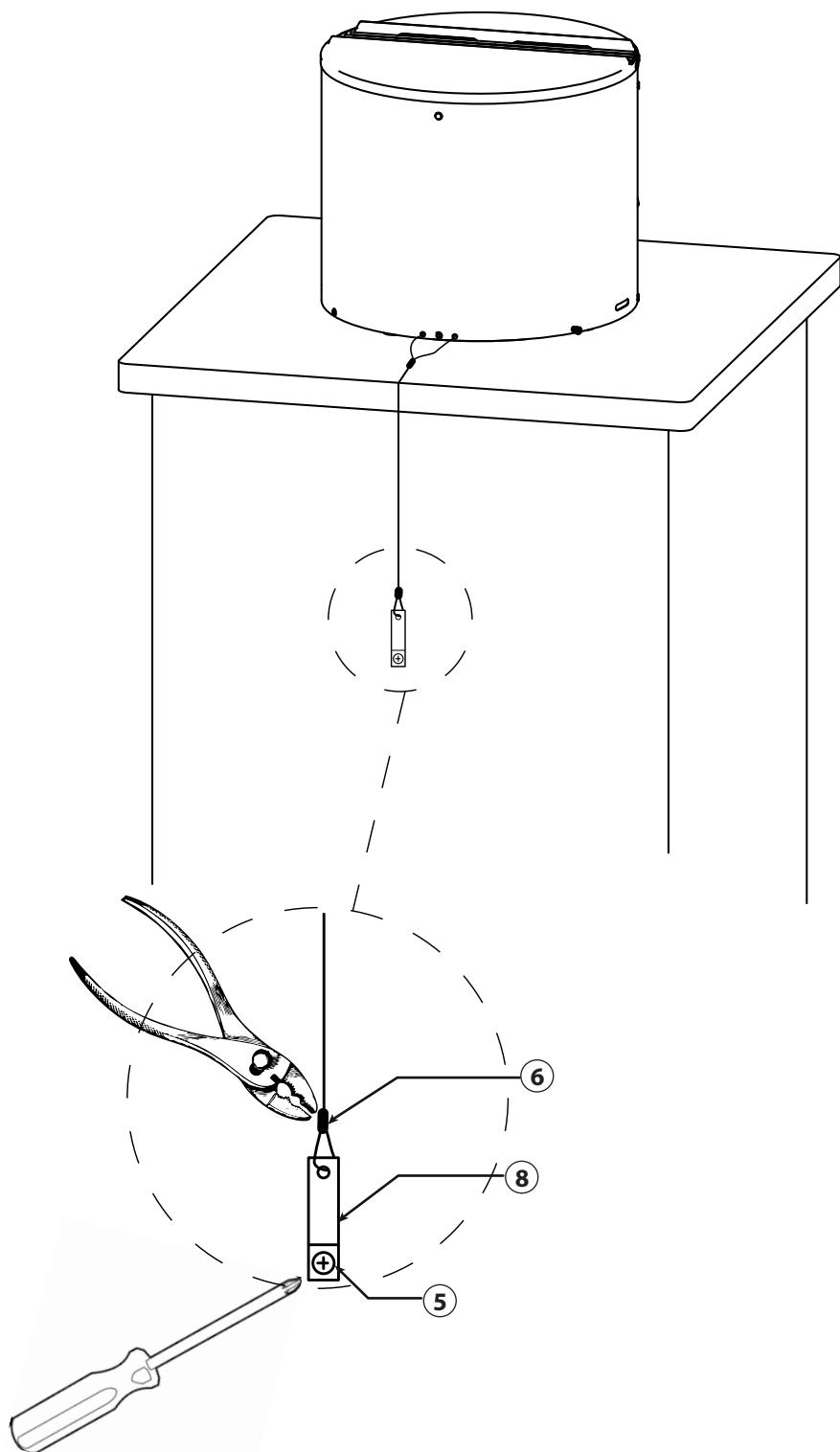
### 6.5.6 Installation du Draftbooster sur une cheminée en acier



#### REMARQUE

Le câble en acier fourni doit toujours être fixé fermement au Draftbooster et à la cheminée. Enroulez le câble autour de la cheminée et passez-le à travers la fixation de câble. Tendez le câble vers le bas et serrez la fixation de câble. Le câble doit être suffisamment tendu pour maintenir fermement le Draftbooster sur la cheminée, mais pas trop pour éviter de faire pencher le Draftbooster.

### 6.5.7 Installation du Draftbooster sur une cheminée en briques



#### REMARQUE

Le câble en acier fourni doit toujours être fixé fermement au Draftbooster et à la cheminée. Commencez par fixer l'attache du câble sur la cheminée, serrez la boucle et pincez la bague du câble. Le câble doit être suffisamment tendu vers le bas pour maintenir fermement le Draftbooster sur la cheminée, mais pas trop pour éviter de faire pencher le Draftbooster.

## 6.6 Câblage électrique

Veuillez toujours à brancher le Draftbooster sur une prise reliée à la terre

- Connectez la prise sans fil à une prise murale suffisamment proche du poêle et de la cheminée. Vous pouvez ensuite brancher la fiche du Draftbooster et contrôler ce dernier à l'aide de la télécommande ON/OFF. Faites un test de mise en marche et d'arrêt du Draftbooster. Si cela ne marche pas, essayez de réduire la distance entre la prise sans fil et la télécommande.
- Si vous n'utilisez pas de prise sans fil, vous pouvez brancher directement la fiche du Draftbooster sur une prise murale éventuellement munie d'un interrupteur ON/OFF.



### DANGER

**En cas de remplacement du cordon d'origine du Draftbooster, veillez toujours à utiliser un cordon du même type. La gaine isolante du câble risque sinon de fondre ou de s'abîmer et d'exposer ainsi le fil électrique.**

## 6.7 Mise en marche



### DANGER

**Vérifiez le poêle pour vous assurer qu'il fonctionne correctement pendant que le Draftbooster est en marche. Veuillez à ce qu'aucune émanation ne se dégage dans la pièce, car cela peut provoquer une intoxication au monoxyde de carbone.**

1. Mettez le Draftbooster en marche avant d'allumer le feu (ouvrez complètement la prise d'air du poêle).
2. Mettez du bois dans le poêle.
3. Assurez-vous que le Draftbooster fonctionne avant d'essayer d'allumer le feu. Jetez une allumette enflammée dans le poêle et observez-la pour vérifier si la fumée qu'elle dégage est aspirée par le haut du poêle et évacuée à travers le conduit de la cheminée.\*
4. Écoutez attentivement également. Vous devriez entendre les pales du Draftbooster tourner.\*\*
5. Allumez le feu et assurez-vous qu'aucune fumée ne s'échappe du poêle.
6. Fermez les portes.
  - La fumée s'échappe du poêle fermé ?
    - Fermez la prise d'air du poêle.
    - Ouvrez les fenêtres de la pièce contenant le poêle pour aérer complètement la pièce.
    - Vous pouvez si nécessaire faire appel à du personnel qualifié pour résoudre le problème.
    - Tout défaut détecté sur l'installation doit être réparé avant d'utiliser à nouveau le Draftbooster et le poêle.

\*/\*\* REMARQUE : N'allumez pas le feu si le Draftbooster n'aspire pas la fumée de l'allumette vers le haut du poêle ou si vous n'entendez pas le Draftbooster tourner. Consultez la section consacrée au dépannage (section 6.8.2 à la page 57). Si cela ne permet pas de résoudre le problème, faites appel à du personnel qualifié.



### ATTENTION

**Évitez de surchauffer le poêle. Les petits dépôts de suie risquent de s'enflammer et de provoquer un feu de cheminée capable d'atteindre des niveaux de température dangereux.**

**Après un feu de cheminée, vérifiez le fonctionnement mécanique et électrique du Draftbooster. Tout défaut détecté sur l'installation doit être réparé avant d'utiliser à nouveau le Draftbooster et le poêle.**

## 6.8 Entretien et dépannage

Le Draftbooster doit être inspecté au moins une fois par an dans le cadre de l'inspection de la cheminée. Veillez à éliminer les dépôts de suie et autres sur les pales du rotor et le fond du boîtier du moteur.



### AVERTISSEMENT

**N'ouvrez jamais le Draftbooster avant d'avoir coupé l'alimentation électrique au niveau du commutateur d'alimentation. La surface de l'appareil peut être brûlante.**

### 6.8.1 Intervalles de nettoyage du Draftbooster

Il est extrêmement important de débarrasser le Draftbooster des dépôts de suie et autres. La suie est la principale cause des feux de cheminée.

Le Draftbooster doit être nettoyé et inspecté au moins une fois par an.

La fréquence de nettoyage dépend de la fréquence d'utilisation du poêle et du Draftbooster. Tout usage fréquent requiert un nettoyage fréquent.

L'utilisation régulière du poêle peut nécessiter un nettoyage plus fréquent du Draftbooster.



### REMARQUE

**Le nettoyage du Draftbooster doit être confié à une personne dotée de compétences professionnelles.**

**Lors du nettoyage, assurez-vous que l'eau de pluie peut passer librement à travers tous les orifices de drainage. Le fabricant ne peut être tenu responsable des infiltrations d'eau dans la cheminée.**

### 6.8.2 Dépannage

Constatation	Problème	Solution
<b>Le Draftbooster n'est pas alimenté en électricité.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur est désactivé.</li> <li>Mauvais raccords électriques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'interrupteur.</li> <li>Vérifiez et corrigez le problème.</li> </ul>
<b>Le Draftbooster est sous tension, mais ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mauvais raccords électriques.</li> <li>La pile de la télécommande est à plat.</li> <li>Rien ne se passe lorsque le bouton ON/OFF de la télécommande est activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez et corrigez le problème de raccordement.</li> <li>Remplacez la pile.</li> <li>Réduisez la distance entre la prise sans fil et la télécommande.</li> </ul>
<b>Le Draftbooster est sous tension, mais il émet un bourdonnement et ne tourne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mécanisme du Draftbooster est peut-être bloqué par un dépôt de suie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le Draftbooster.</li> </ul>
<b>Le Draftbooster semble fonctionner normalement, mais le tirage est insuffisant.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système aspire trop d'air parasite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez s'il y a des fuites dans le carneau et le conduit de cheminée.</li> </ul>
<b>Le Draftbooster vibre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'arbre moteur est peut-être plié.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le Draftbooster.</li> </ul>
<b>Des bruits mécaniques sont audibles.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des corps étrangers sont peut-être coincés dans l'appareil.</li> <li>Les roulements du moteur sont peut-être usés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez les corps étrangers.</li> <li>Remplacez le Draftbooster.</li> </ul>

## 7. HU - A termék leírása

Útmutatónkban a következő szimbólumokat használjuk, hogy felhívjuk figyelmét a veszély kockázatára illetve a termék károsodására:

### Tiltó szimbólum



**A tiltó szimbólummal jelölt utasítások figyelmen kívül hagyása rendkívüli veszélyt eredményezhet.**

### Veszély szimbólum



**A veszély szimbólummal jelölt utasítások figyelmen kívül hagyása sérülés veszélyével vagy anyagi kárral járhat.**

### Hulladék



Nincs speciális előírás. A terméket az elektronikus hulladékkal kapcsolatos nemzeti előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

### 7.1 A csomag tartalma

- 1 db Draftbooster huzatfokozó (DB7).
- 1 db vezeték nélküli aljzat távirányítóval és akkumulátorral.
- 1 db összeszerelési készlet
- 1 db szerelési és működési útmutató a Draftbooster-hez.
- 1 db szerelési és működési útmutató a távirányítóhoz.

### 7.2 Funkció

#### Leírás

A Draftbooster az égéstermék-elvezető tetejére szerelhető ventillátor. A Draftbooster célja, hogy megkönnyítse a begyújtást és a tüzelőanyag-utántöltést. Legfeljebb 8 kW névleges teljesítményű fatüzelésű kályhákra vagy zárt betétekre terveztek. A Draftbooster része egy rugalmas perem, egy 5m hosszú kábel csatlakozóval (Schuko) illetve egy integrált szigetelt kapcsoló.

#### Funkció

A Draftboostert arra terveztek, hogy huzati problémákat oldjon meg úgy, hogy mesterséges huzatot képez az égéstermék-elvezetőben egy ventillátorral és maximum DN 200 kürtő átmérőig alkalmazható. A Draftboostert úgy terveztek, hogy ellenálljon a magas hőméréskletnek.

A Draftbooster mindenkor legyen bekapcsolva indításkor (a tűz gyújtásakor) és a tüzelőanyag utántölésekor. Ha a működési hőmérséklet a kályhában, füstcsőben vagy a kéményben elérte a megfelelő hőfokot és a megfelelő huzat kialakult, dönthet úgy, hogy kikapcsolja a Draftboostert. Ha később, pl. időjárás-változás miatt extra huzatra lenne szüksége, egyszerűen újra bekapcsolhatja a Draftboostert, és addig hagyhatja bekapcsolva, ameddig szükséges.

A ki-/bekapcsolást végezhetjük:

- Vezeték nélküli aljzattal (tartalmazva)
- Hagyományos aljzattal (esetleg kapcsolóval)

A nem megfelelő fűtési szokások problémákat eredményezhetnek, úgymint koromégést, kátrányosodást, kéménytüzet, stb., amelyek a berendezést károsíthatják.

#### További információ

[www.draft-booster.com](http://www.draft-booster.com)



#### FIGYELEM

**Kéménytüzek elkerülése érdekében – a kéményt a Draftbooster beszerlése előtt ki kell tisztítani (célszerű a helyileg illetékes kéményseprő ipari szervet vagy szolgáltatót erre a feladatra felkérni)!**

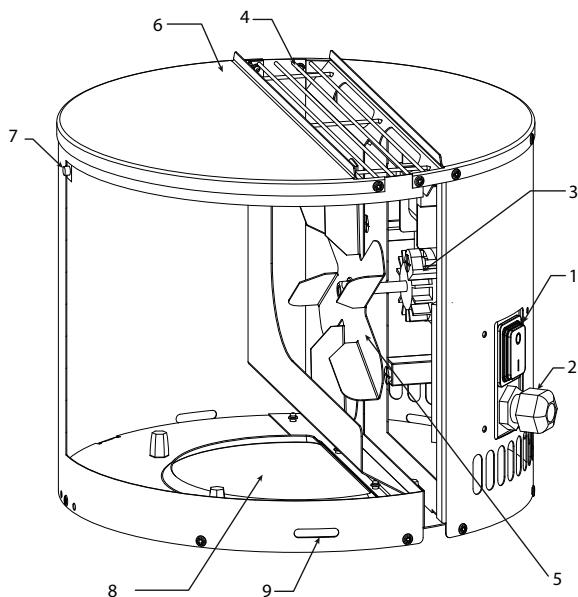
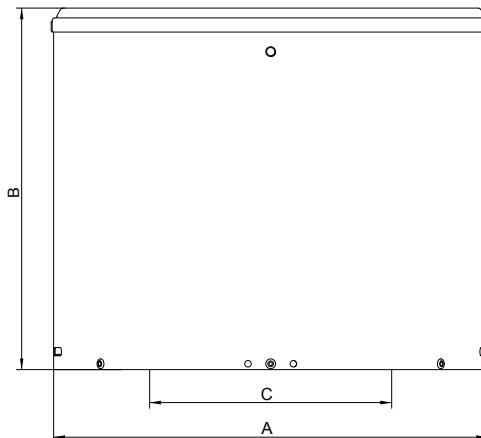
**Mivel a Draftbooster egy fatüzelésű berendezés része, győződjön meg a megfelelő mennyiségű friss levegő utánpótlásáról. Fatüzelésű berendezésnél mindenkor ajánlott beszerelni egy szén-monoxid riasztót. Használati szokásoktól függetlenül legalább havonta egyszer 5-10 percre be kell kapcsolni a Draftboostert. Ellenőrizni és tisztítani legalább egyszer kell évente. A gyártó nem vállal felelősséget a kéménybe került esővízért. A kályhák használata során egyidejűleg soha ne alkalmazzon a kályhával egy légtér összeköttetésben levő elszívó berendezéseket (pl. pára elszívókat).**

## 7.3 Garancia

A vásárlás napjától a termékre a nemzeti szavatossági és jótállási szabályok vonatkoznak. A Draftbooster cseréjét és javítását a gyártó saját belátása alapján kezeli.

## 7.4 Műszaki adatok és méretek

Modell	Draftbooster - DB7	
Beszerelés	Függőlegesen	
Motor	Árnyékolt pólus,H.oszt.	
Feszültség	V	1 x 230
Rev/m	2.000	
Current	Amp	0,27
Energiafelhasználás	kW	0,036
IP	24D	
Súly	kg	3,2
Méretek	A mm	ø266
	B mm	230
	C mm	ø140
Impedancia védett	Igen	
Max. működési füstgáz hőmérséklet	°C	250
Max. füstgáz hőmérséklet álló helyz	°C	250



- 1 Kapcsoló
- 2 Elektromos kábel csatlakozó
- 3 Motor
- 4 Rács / égéstermék-kivezetés
- 5 Ventilátor lapát
- 6 Fedlap
- 7 Fedlap záró szerkezet
- 8 Friss levegő bevezetés
- 9 Vízleeresztő

### 7.4.1 Biztonsági előírások

1. A helyiségen, ahol a kályhát elhelyezte, biztosítson megfelelő mennyiségű friss levegőt.
2. A Draftboostert szilárdan támassza ki.
3. A hőforrás biztonságos használatához be kell tartani a megfelelő előírásokat.

#### Friss levegő ellátás:

A megfelelő friss levegő ellátása feleljen meg a helyi előírásoknak.

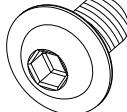
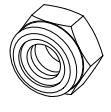
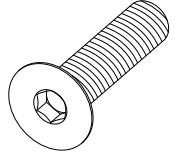
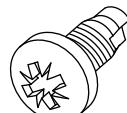
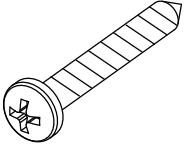
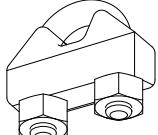
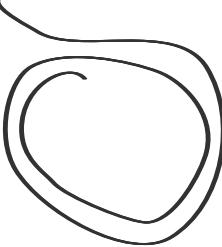
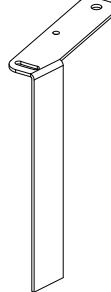
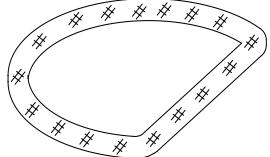
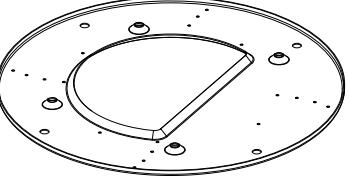


#### VIGYÁZAT

**Az égés során biztosítson elegendő friss levegőt, ellenkező esetben hibás működés vagy halálos szén-monoxid mérgezés léphet fel. A kályhák használata során egyidejűleg soha ne alkalmazzon a kályhával egy légtér összeköttetésben levő elszívó berendezéseket (pl. pára elszívókat).**

## 7.5 Beszerelés

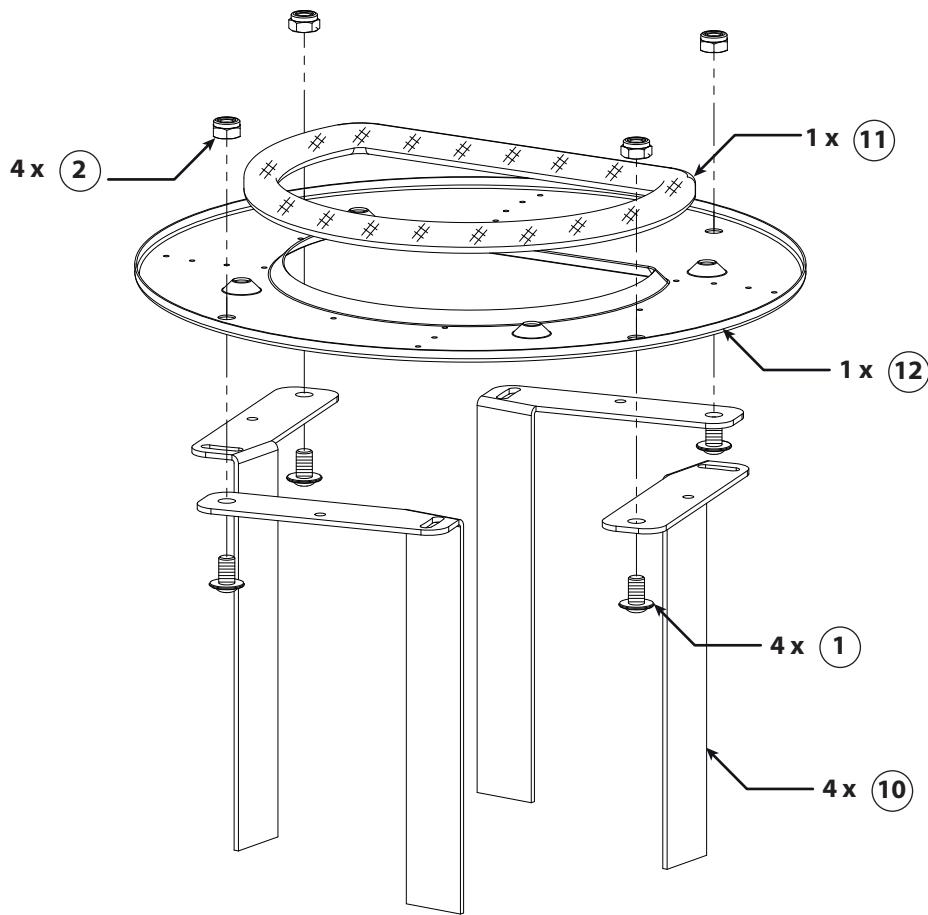
### 7.5.1 Összeszerelési alkatrészek

<b>1</b> 4 x 	<b>2</b> 4 x 	<b>3</b> 4 x 
<b>4</b> 4 x 	<b>5</b> 1 x 	<b>6</b> 2 x 
<b>7</b> 1 x 	<b>8</b> 1 x 	<b>9</b> 1 x 
<b>10</b> 4 x 	<b>11</b> 1 x 	<b>12</b> 1 x 



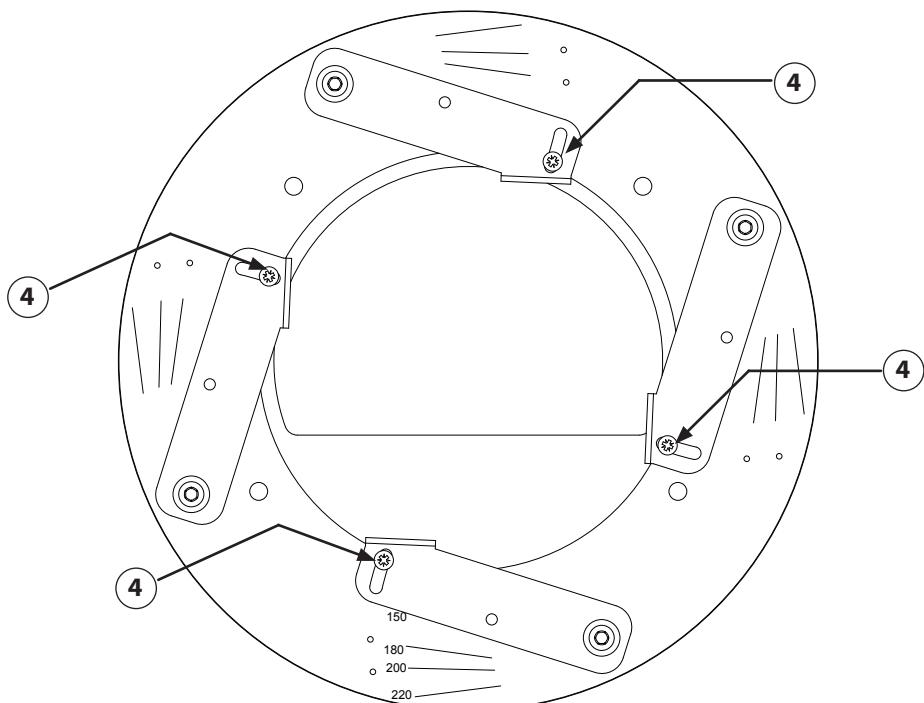
Vigyázzon a hegyes és éles darabokra

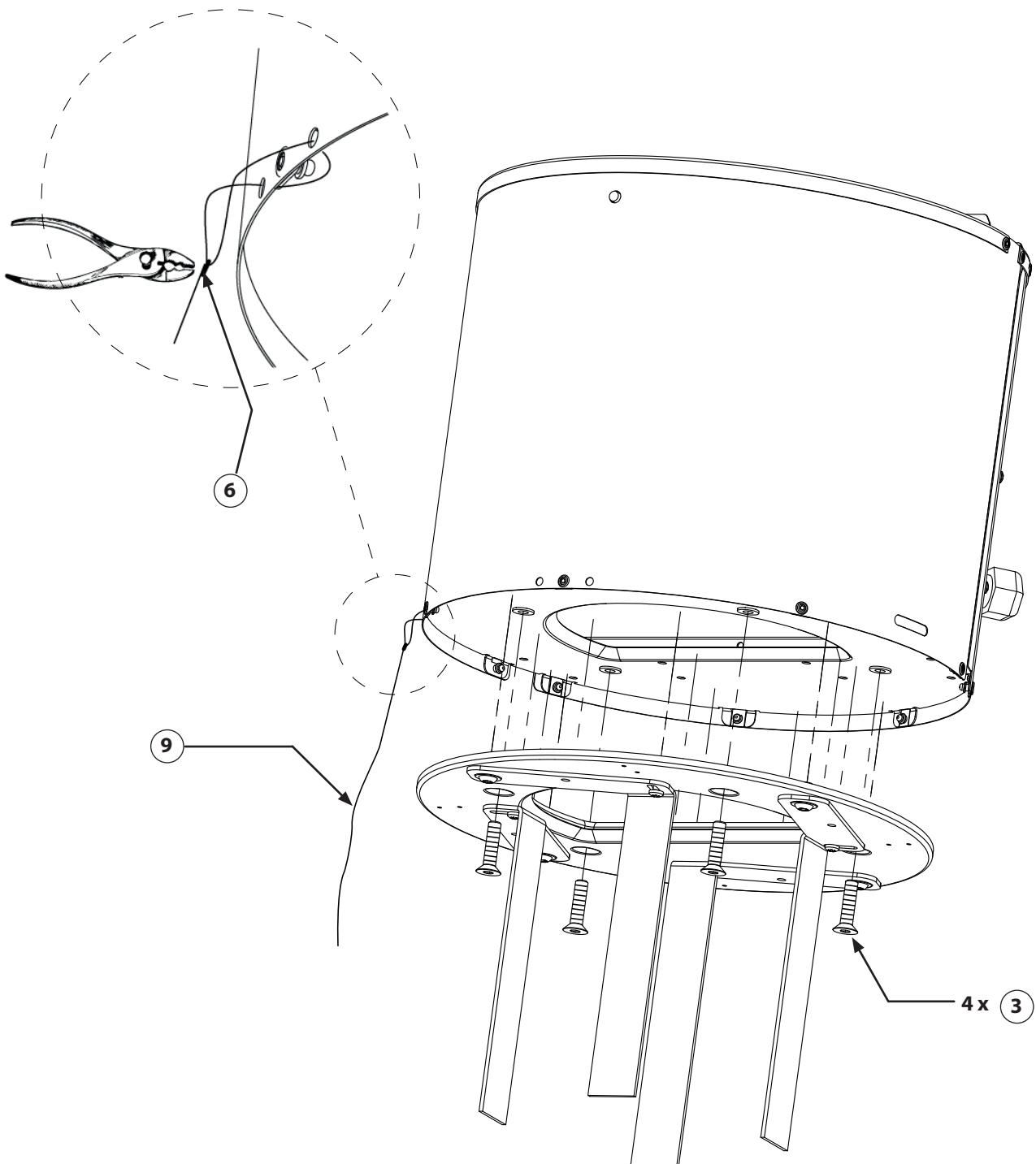
### 7.5.2 Az alsó karima összeszerelése



### 7.5.3 A rugalmas perem beállítása

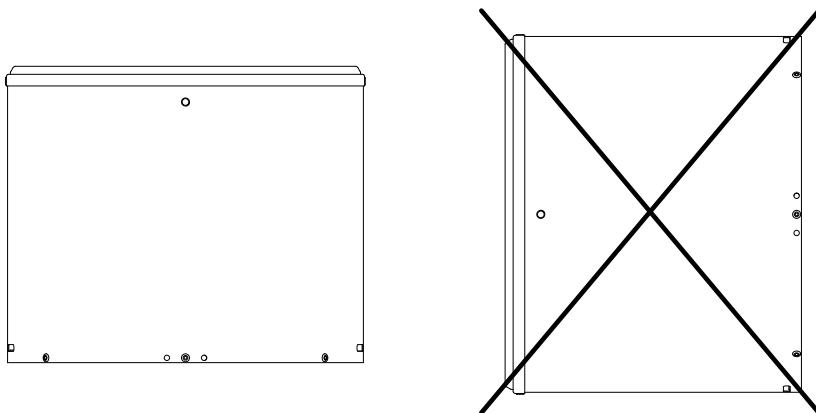
Az alsó karima összeszerelése után állítsa be a karima lábait a kémény belső átmérőjének megfelelően és ebben a helyzetben rögzítse a lábakat. Az alábbi ábra egy 150 mm belső átmérőjű kéményhez való beállítást mutat. A lábakat folyamatosan állítsa a megfelelő pozícióba a 4 önmetsző csavarral.



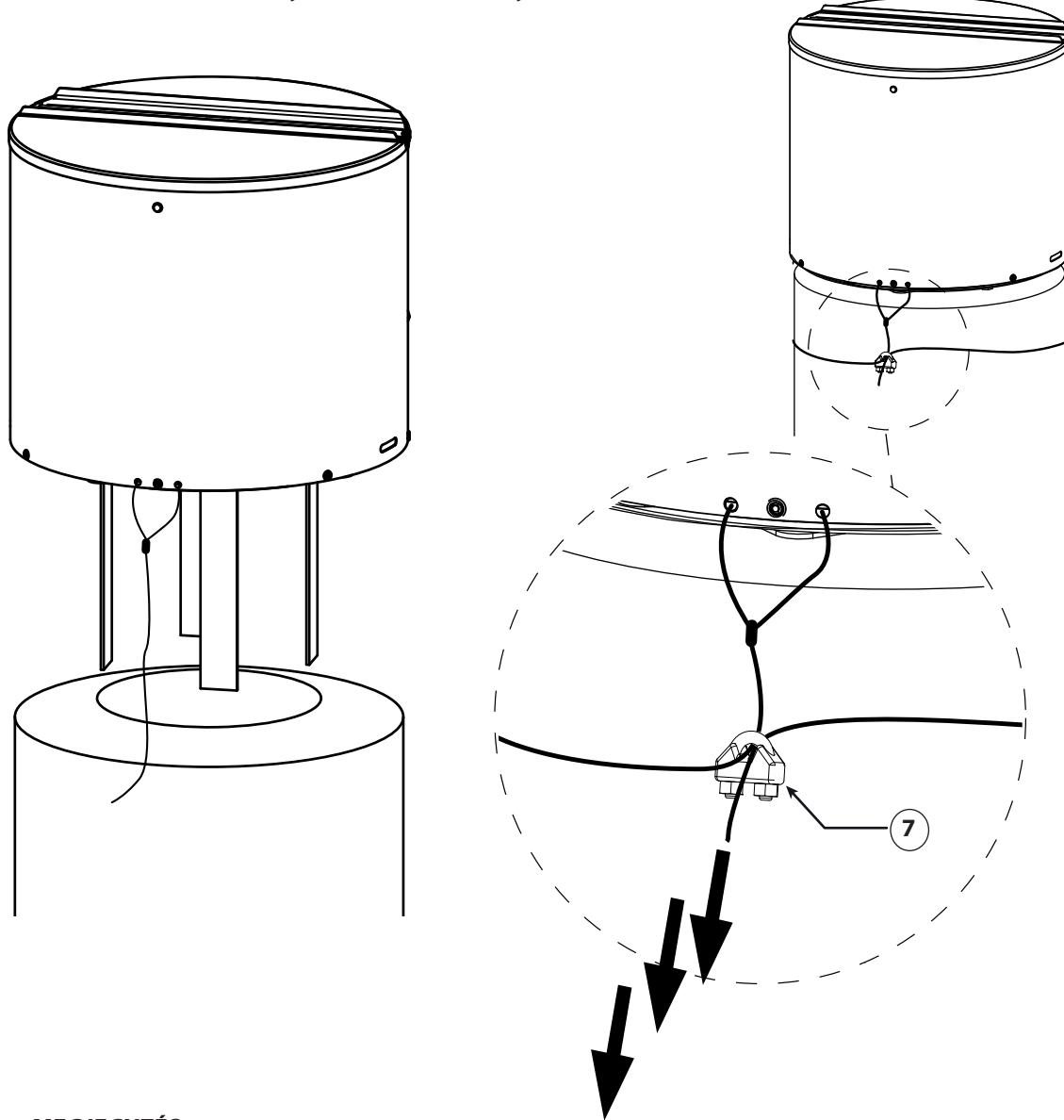
**7.5.4 Az alsó perem és a vezeték beszerelése a Draftbooster-re**

### 7.5.5 Elhelyezés

A Draftbooster-t mindig függőlegesen helyezze el. VÍZSZINTESEN NE HELYEZZE EL!



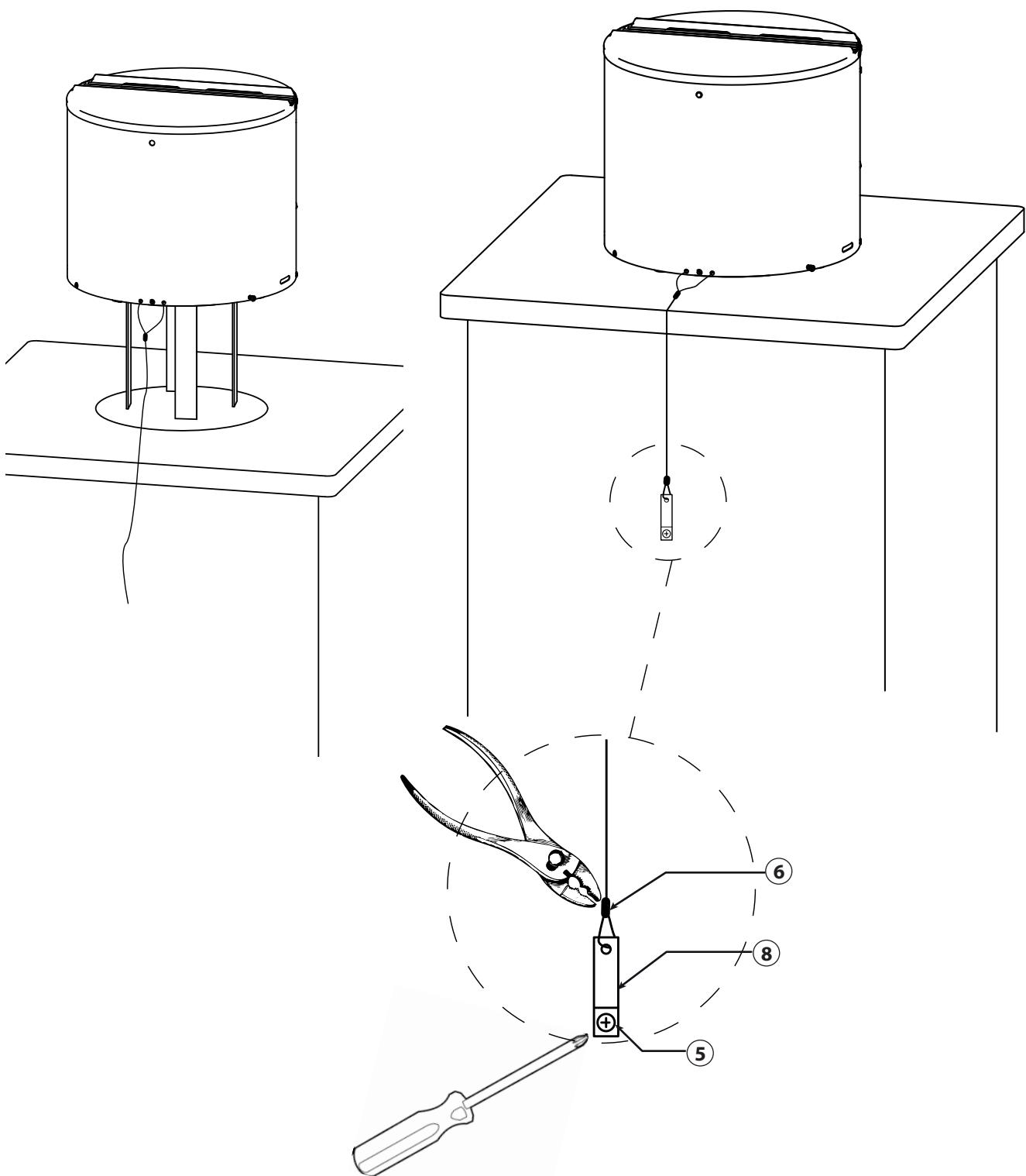
### 7.5.6 A Draftbooster elhelyezése acél kéményre



#### MEGJEGYZÉS

**Az acélhuzalt mindenkor erősítse biztonságosan mind a Draftbooster-hez, mind a kémény béléscsőhöz.**  
Tekerje át a huzalt a kéményen és a huzalrögzítőn. Lefelé húzza erősre a huzalt és szorítsa meg a huzalrögzítőt. A huzalnak feszülnie kell, hogy a Draftbooster biztonságosan a kéményen maradjon, de ne legyen olyan feszes, hogy a Draftbooster-t kibillentse.

### 7.5.7 A Draftbooster elhelyezése beton kéményre



#### MEGJEGYZÉS

Az acélhuzalt mindenkorral erősítse biztonságosan mind a Draftbooster-hez, mind a kéményhez. Rögzítse a huzalt tartó konzolt kéményhez, húzza meg a hurkot és szorítsa le a rögzítő huzalt. A huzalt lefele húzza meg - a Draftbooster így biztonságosan a kéményen marad, de nem lesz olyan feszes, hogy kibilljen.

## 7.6 Elektromos vezetékek

A Draftbooster mindenkor legyen leföldelve.

- A vezeték nélküli aljzatot egy kályhához vagy kéményhez közeli, megfelelően elhelyezett fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Így a Draftbooster dugóját csatlakoztatni lehet és a Draftbooster a távirányító on/off gombjával vezérelhető.. (Ellenőrizze, hogy a Draftbooster be- /kikapcsolható-e. Ha nem, csökkentse a távolságot a vezeték nélküli aljzat és a távirányító között.)
- Amennyiben nem használ vezeték nélküli aljzatot, a Draftbooster dugója közvetlenül a fali aljzatba csatlakoztatható, lehetőség szerint kapcsolóval.



### VIGYÁZAT

**Amennyiben a Draftbooster eredeti kábelét cserélni kell, használjon hasonló kábelt. Máskülönben a szigetelés megolvadhat vagy erodálódhat, magát a kábelt is károsítva.**

## 7.7 Üzembe helyezés



### VIGYÁZAT

**Ellenőrizze, hogy a kályha megfelelően működik-e, miközben a Draftbooster dolgozik. Győződjünk meg róla, hogy nem kerül füst a helységbe, mert az szén-moxid mérgezéshez vezethet.**

1. Mielőtt tüzet gyújt, kapcsolja be a Draftbooster-t (a kályhán teljesen nyissa ki a légbvezető elemet.)
2. Tegye be a fát.
3. Győződjön meg róla, hogy a Draftbooster be van kapcsolva, mielőtt meggyújtja a tüzelőanyagot. A kályha belsejében gyújtsa meg a gyufát és tartsa ott, miközben szemmel követi, ahogy a gyufa füstje felfelé száll, a kéményből kifelé\*.
4. Figyelmesen füleljön.Hallania kell, ahogy a Draftbooster ventilátorja forog\*\*.
5. Gyújtsa meg a tüzelőanyagot és győződjön meg róla, hogy nem áramlik ki füst a kályhból.
6. Csukja be az ajtót.
  - Ha füst áramlik ki a kályhból:
    - Zárja be a légbvezetőt.
    - Nyissa ki a kályha helységében az ablakokat és szellőztesse ki alaposan a helységet.
    - Amennyiben szükséges, hívjon szakképzett segítséget a hiba orvoslására.
    - Ha hibát észlel, ezeket ki kell javítani, mielőtt újra használja a Draftbooster-t és a kályhát.

\*/\*\* FIGYELEM: Ha a Draftbooster nem húzza a gyufa füstjét felfelé vagy ha nem hallja a Draftbooster-t működni, ne gyújtson tüzet. Tanulmányozza útmutatónk hibaelhárítás fejezetét. Ha ez sem oldja meg a problémát, hívjon szakképzett segítséget.



### FIGYELEM

**Ne fűtse túl a kályhát. A kis lerakódott koromdarabok begyulladhatnak és kéménytüzet okozhatnak, ami veszélyesen magas hőmérsékletet eredményez a kéményben. Ha kéménytüzet észlel, ellenőrizze a Draftbooster mechanikus és elektronikus működését. Ha valamilyen hibát talál, azt orvosolni kell, mielőtt újra használja a Draftbooster-t és a kályhát.**

## 7.8 Karbantartás és hibaelhárítás

A Draftbooster-t legalább évente egyszer a kémény ellenőrzésekor ellenőrizni kell. A kormot és a lerakódásokat el kell távoítani a motorlapátokról és a motorház aljáról.



### FIGYELEM

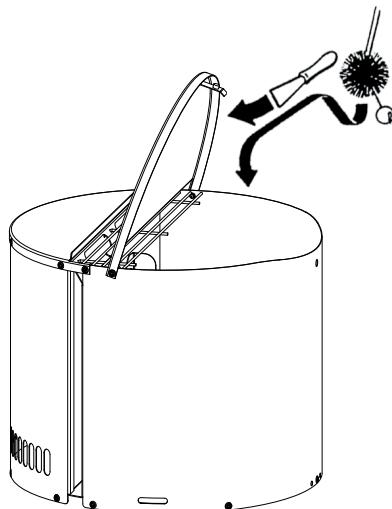
**Ne nyissa ki a Draftbooster-t, csak ha a készülék ki van kapcsolva. A felülete forró lehet.**

### 7.8.1 A Draftbooster tisztítása

Rendkívül fontos, hogy a Draftbooster-ben ne legyen korom vagy lerakódás. A korom a kéménytüzek elsődleges okozója.

A Draftbooster-t évente legalább egyszer tisztítani és ellenőrizni kell. A tisztítást gyakorisága attól függ, miyen gyakran használja a kályhát és a Draftbooster-t. A gyakori használat gyakoribb tisztítást igényel.

A kályha rendszeres használata a Draftbooster gyakoribb tisztítását követeli.



### MEGJEGYZÉS

**A Draftbooster tisztítását hozzáértő végezze.**

**A tisztítás során biztosítani kell az esővíz szabad átjutását az erre a céla szolgáló furatokon. A gyártó nem felel az esővíz kéménybe jutásáért.**

### 7.8.2 Hibaelhárítás

Észrevétel	Probléma	Megoldás
<b>A Draftbooster nem kap áramot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kapcsoló ki van kapcsolva</li> <li>Gyenge elektromos csatlakozások</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a kapcsolót</li> <li>Ellenőrizze és orvosolja a problémát</li> </ul>
<b>A Draftbooster kap áramot, de nem működik</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gyenge elektromos csatlakozások</li> <li>A távirányítóban lemerült az elem</li> <li>Nem reagál a távirányító on/off gombjának működtetésére</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze és orvosolja a problémát</li> <li>Cseréljen elemet</li> <li>Csökkentse a távolságot a távirányító és a csatlakozó között</li> </ul>
<b>A Draftbooster kap áramot, de csak búg és nem forog</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Korom tömítheti el a Draftbooster-t</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítsa ki a Draftbooster-t</li> </ul>
<b>A Draftbooster láthatónan jól működik, de nincs elég huzat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Túl sok fals levegőt szív be</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, nincs-e szivárgás a füstcsőben vagy a kéményben</li> </ul>
<b>A Draftbooster rezeg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A motor tengelye elferdülhetett</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a Draftbooster-t</li> </ul>
<b>Mechanikus zajokat hall</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Idegen tárgy került be</li> <li>A motor csapágyai elhasználódtak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szedje ki az idegen tárgyakat</li> <li>Cserélje ki a Draftbooster-t</li> </ul>

# Declaration of Conformity



<b>DK:</b> EU-Overensstemmelseserklæring <b>GB:</b> Declaration of Conformity <b>DE:</b> EU-Konformitätserklärung <b>FR:</b> Déclaration de conformité de l'Union Européenne <b>NO:</b> EU-Samsvarserklæring <b>PL:</b> EU Deklaracja zgodności	<b>NL:</b> EU-Conformiteits verklaring <b>SE:</b> EU-Överensstämmelsedeklaration <b>FI:</b> EU-Vaatinustenmukaisuusvakuutus <b>IS:</b> ESS-Samræmisstaðfesting <b>IT:</b> Dichiarazione di Conformità Unione Europea
<b>exodraft a/s</b>	
<b>DANMARK</b>	
erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: hereby declares that the following products: erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: erklærer på eget ansvar at følgende produkter: niniejszym oświadcza, że następujące produkty:	veklaart dat onderstaande producten: deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
<b>DB7XXX</b>	
som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:	zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: som omfattas av denna deklaration, överensstämmer m ota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samræmi við eftirtalda staðla: sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
<b>EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2012</b>	
i.h.t bestemmelser i direktiv: in accordance with entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: suivant les dispositions prévues aux directives: i.h.t bestemmelser i direktiv: zgodnie z:	en voldoen aan de volgende richtlijnen: enligt bestämmelserna i följande direktiv: seuraavien direktiivien määärysten mukaan: med tilvisun til ákvároðana eftirlits: in conformità con le direttive:
Maskindirektivet: the Machinery Directive: Richtlinie Maschinen: Directive Machines: Maskindirektivet: Dyrektywą maszynową:	de machinerichtlijn: Maskindirektivet Komedirektiivi: Vèlaeftirlitõ: Direttiva Macchinari:
<b>2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE</b>	
Lavspændingsdirektivet: the Low Voltage Directive: Niederspanningsrichtlinie: Directive Basse Tension: Lavspenningsdirektivet: Dyrektywą Niskonapięciową	de laagspanningsrichtlijn: Lågspänningssdirektivet: Pienjännitedirektiivi: Småspennueftirlitõ: Direttiva Basso Voltaggio:
<b>2006/95/EC</b>	
EMC-direktivet: and the EMC Directive: EMV-Richtlinie: Directive Compatibilité Electromagnétique: EMC-direktivet: Dyrektywą EMC – kompatybilności elektromagnetycznej	en de EMC richtlijn: EMC-direktivet: EMC-direktiivi: EMC-eftirlitõ: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
<b>2004/108/EC</b>	
Odense, 01.07.2015  Adm. direktør Managing Director  Jørgen Andersen  	Algemeen directeur Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Dyrektor Zarządzający Verkställande direktör Toimitusjohtaja Framkvemdastjori Direttore Generale

